



Khu vực 10 của Cơ quan Bảo vệ Môi sinh Hoa Kỳ, tháng 1 năm 2017

Thông tin tóm tắt Hồ sơ quyết định

Cơ quan Bảo vệ Môi sinh Hoa Kỳ (EPA) đã công bố Hồ sơ quyết định (ROD) trong đó có chọn phương pháp thực hiện dọn sạch Điểm siêu ô nhiễm cảng Portland. **EPA đã chọn Phương án F sửa đổi là biện pháp cuối cùng.** Theo yêu cầu của các nhóm cộng đồng và các bên liên đới, EPA đang lên kế hoạch tổ chức các buổi thông tin cộng đồng vào tháng 3 năm 2017 để trình bày chi tiết về biện pháp cuối cùng này. Vui lòng vào trang web của EPA theo địa chỉ (<http://go.usa.gov/3Wf2B>) để xem những thông tin cập nhật nhất về các buổi thông tin này bởi lịch trình có thể thay đổi.

Từ thông tin này mô tả sơ bộ các bước mới nhất trong quá trình này:

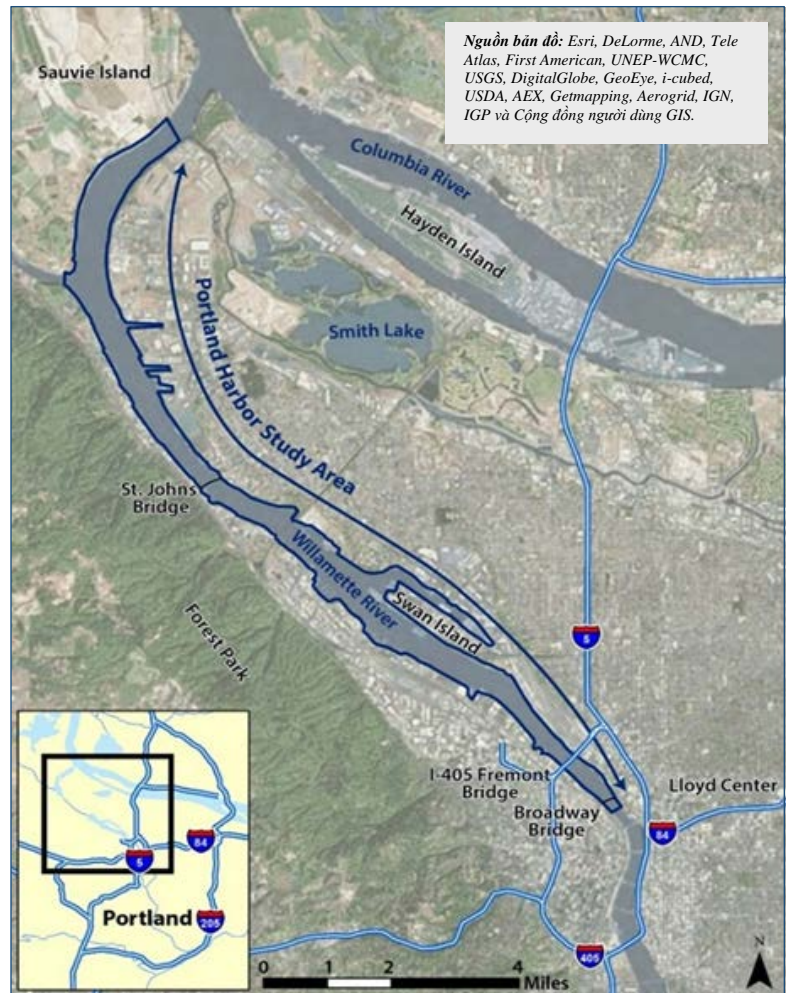
- Công bố kế hoạch đề xuất có mô tả **phương án dọn sạch ưu tiên.**
- **Tham khảo ý kiến của người dân** về phương án ưu tiên này.
- **Trả lời ý kiến của người dân.**
- Sử dụng ý kiến của người dân để **xây dựng kế hoạch dọn sạch cuối cùng (còn được gọi là Hồ sơ quyết định hay ROD).**

Phương án dọn sạch ưu tiên

Ngày 8 tháng 6 năm 2016, *Kế hoạch dọn sạch Điểm siêu ô nhiễm cảng Portland* đề xuất của EPA đã được công bố để lấy ý kiến của người dân. Kế hoạch đề xuất này là kết quả nhiều năm điều tra tình hình ô nhiễm của khu vực này cũng như xây dựng các phương án dọn sạch có thể thực hiện. Kế hoạch đề xuất này đã phác thảo sơ bộ các phương án dọn sạch khác nhau và trình bày một phương án ưu tiên (Phương án I) để xử lý các rủi ro do ô nhiễm gây ra đối với con người và môi trường ở vùng hạ lưu Sông Willamette và hai bên bờ sông.

Tham khảo ý kiến người dân

EPA hiểu rằng sự tham gia của người dân trong suốt quá trình dọn sạch cảng Portland mang lại rất nhiều lợi ích và đóng góp ý kiến của cộng đồng có ý nghĩa rất quan trọng trong giai đoạn lập kế hoạch đề xuất để đảm bảo đưa ra quyết định cuối cùng tốt hơn. Ngoài ra, luật liên bang quy định người dân phải có cơ hội được đọc và đưa ra ý kiến về kế hoạch dọn sạch đề xuất của EPA và các thông tin hỗ trợ. EPA đã công bố tờ thông tin cộng đồng về kế hoạch đề xuất trên mạng trực tuyến bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và tiếng Trung Quốc và đã tổ chức bốn buổi gặp gỡ người dân vào tháng 6 và tháng 7 năm 2016 tại các địa điểm dễ tiếp cận quanh Portland. Để khuyến khích đông đảo cộng đồng tham gia đóng góp ý kiến, EPA đã kéo dài thời gian lấy ý kiến từ 30 ngày lên 90 ngày. EPA chấp nhận việc người dân gửi ý kiến bằng email, thư qua bưu điện, hoặc lấy ý kiến bằng văn bản hoặc bằng miệng tại các buổi gặp gỡ người dân.



Nguồn bản đồ: Esri, DeLorme, AND, Tele Atlas, First American, UNEP-WCMC, USGS, DigitalGlobe, GeoEye, i-cubed, USDA, AEX, Getmapping, Aerogrid, IGN, IGP và Cộng đồng người dùng GIS.

Trả lời ý kiến của người dân

Từ ngày 9 tháng 6 đến ngày 6 tháng 9 năm 2016, EPA đã nhận được trên 5.300 lượt ý kiến. Hầu hết mỗi bản ý kiến gửi đến đều có nhiều ý kiến và tất cả các ý kiến đều được đọc, phân loại và nhập vào hồ sơ quản lý dành cho khu vực đó và được trả lời trong phần tóm tắt trả lời trong ROD (vui lòng xem thêm thông tin chi tiết tại phần tóm tắt trả lời trong ROD).

5 ý kiến phổ biến nhất thu được về **hoạt động dọn sạch này** là:

- Phương án dọn sạch ưu tiên được trình bày trong kế hoạch đề xuất của EPA không loại bỏ đủ lượng trầm tích bị ô nhiễm.
- Phương pháp này phải đảm bảo được sự an toàn trong việc tiêu thụ cá không giới hạn đối với tất cả các nhóm dân số.
- Không được đưa vật liệu nạo vét vào cơ sở xử lý bị hạn chế trên sông.
- Xem xét một phương án thay thế khác ngoài Phương án I (phương án mà EPA ưu tiên áp dụng).
- Đảm bảo những người gây ô nhiễm phải chịu trách nhiệm chi trả chi phí cho hoạt động dọn sạch này.

Xây dựng Kế hoạch Dọn sạch cuối cùng (hay còn gọi là Hồ sơ Quyết định hoặc ROD)

Dựa trên những ý kiến nhận được, EPA phải quyết định có nên chọn phương án ưu tiên đã trình bày (Phương án I) hay nên chọn một phương án thay thế khác được trình bày trong kế hoạch đề xuất, hay phải sửa đổi Phương án I hoặc sửa đổi một phương án thay thế khác được trình bày trong kế hoạch đề xuất. Cuối cùng, EPA đã đánh giá các sửa đổi cho Phương án F theo chín tiêu chí quyết định theo quy định của pháp luật và đã chọn Phương án F sửa đổi là biện pháp cuối cùng. Phương án F Sửa đổi giải quyết được nhiều mối quan ngại của cộng đồng, bảo vệ được sức khỏe cộng đồng và môi trường và đồng thời có hiệu quả về mặt chi phí. Dưới đây là các kết quả vượt trội của Phương án F sửa đổi so với Phương án I:

- **Tăng cường Khắc phục chủ động:** Diện tích khắc phục chủ động (nạo vét, phủ đất đá và tăng cường phục hồi tự nhiên) đã tăng hơn 100 mẫu trầm tích (ở Phương án I là 291 và ở Phương án F sửa đổi là 394 mẫu Anh) và tăng hơn 3,500 ft bờ sông (trong Phương án I là 19,472 ft bờ sông và Phương án F sửa đổi là 23,305 ft bờ sông). Ngoài ra, để kiểm soát sự xâm nhập của các chất gây ô nhiễm, khoảng 133 mẫu trầm tích sẽ được xử lý tại chỗ (hoặc xử lý theo địa điểm). Khung thời gian thực hiện công việc này trong bản kế hoạch dọn sạch cuối cùng tăng từ 7 năm lên 13 năm.
- **Bảo vệ Sức khỏe con người và Môi trường:** Việc loại bỏ được nhiều chất gây ô nhiễm hơn sẽ giúp đảm bảo an toàn cho toàn thể người dân, đặc biệt là những nhóm dân số nhạy cảm nhất (như trẻ em đang bú sữa mẹ khi mẹ ăn cá sinh sống trên dòng sông này) và những ngư dân cư trú trên dòng sông ăn nhiều cá bắt được từ dòng sông thường xuyên hơn. Nồng độ thủy ngân từ các nguồn bên ngoài khu vực này sẽ luôn làm cho việc tiêu thụ cá bị giới hạn. Ngoài ra, kế hoạch dọn sạch cuối cùng này còn giảm được khả năng tiếp xúc trực tiếp với chất gây ô nhiễm trong lớp trầm tích. Việc loại bỏ được nhiều chất gây ô nhiễm hơn còn có tác dụng bảo vệ động vật hoang dã.
- **Sử dụng Cấp độ Hành động khắc phục (RAL) đơn giản:** RAL (nồng độ dọn sạch trầm tích đối với một nhóm chất gây ô nhiễm tập trung được sử dụng để xác định liệu nên tiến hành lấp đất đá hay nạo vét) hiện nay khá giống nhau trên hầu hết toàn bộ diện tích khu vực dọn sạch (trừ tại kênh chuyển hướng). Tại kênh chuyển hướng, các RAL khác sẽ được sử dụng một cách nhất quán (xem phần ROD 14.2.1).
- **Giảm tác động lên vùng hạ lưu:** Sẽ có ít ô nhiễm hơn chảy từ khu vực này vào Sông Columbia hoặc Kênh Multnomah bởi vì nhiều đoạn ô nhiễm trong khu vực này được dọn sạch hoặc bị chặn không cho chảy sang các khu vực khác.
- **Bền vững hơn:** Hoạt động dọn sạch này ít phụ thuộc hơn vào các hoạt động kiểm soát theo định chế và phục hồi thiên nhiên có giám sát (ví dụ các khuyến cáo về tiêu thụ cá hay những hạn chế về sử dụng quỹ đất) bởi vì hoạt động dọn sạch này giúp loại bỏ được nhiều ô nhiễm hơn khỏi dòng sông.
- **Không thải bỏ trên sông:** Sẽ không có bất kỳ cơ sở xử lý hạn chế nào trên sông.
- **Chi phí:** Chi phí dọn sạch tăng lên khoảng 1,05 tỉ đô-la. Chi phí này tương xứng với phạm vi và quy mô ô nhiễm và ngang tầm với chi phí dọn sạch các khu vực tương tự trên cả nước.
- **Lợi ích kinh tế:** Biện pháp cuối cùng này sẽ tạo công ăn việc làm trong suốt quá trình tiến hành dọn sạch và khai thác các đặc điểm của bờ sông để tái phát triển trong tương lai.
- **Cam kết Phương thức phân thủy lớn hơn:** EPA và Phòng Chất lượng Môi trường của tiểu bang Oregon đã cam kết cùng làm việc để xây dựng một chiến lược phân thủy góp phần thúc đẩy biện pháp khắc phục sự cố này bằng cách làm giảm mức độ nền của các chất gây ô nhiễm phát sinh từ khu vực này.

Tìm kiếm Thông tin và Tư liệu về Khu vực

Các tư liệu về khu vực ví dụ như bản Hồ sơ quyết định đầy đủ, Điều tra khắc phục, Nghiên cứu khả thi, Kế hoạch đề xuất cũng như các thông tin và tư liệu khác (như bản *Tóm tắt cộng đồng Hồ sơ quyết định*) hiện có trên trang web của EPA (<http://go.usa.gov/3Wf2B>) và tại ba kho lưu trữ thông tin nội bộ cũng được liệt kê trên trang web của EPA. **Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Laura Knudsen theo số điện thoại 206-553-1838 hoặc địa chỉ email knudsen.laura@epa.gov.**